

NÁVOD K POUŽITÍ

DRYFT



Č. modelů:

58002000, 58002001, 58002002, 58002003

Č. dílu návodu k použití: 58002111

Rev. A Prosinec 2024



NILFISK

fulbright

OBSAH

ÚVOD	2
O TOMTO NÁVODU	2
TECHNICKÉ INFORMACE	2
IDENTIFIKAČNÍ DATA	2
NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA	3
ZMĚNY A VYLEPŠENÍ	3
PROVOZNÍ SCHOPNOSTI	3
VYBALENÍ	3
PŘEPRAVA	4
BEZPEČNOST	4
VAROVNÉ SYMBOLY	4
ZÁKLADY BEZPEČNOSTI	5
VYSVĚTLENÍ DALŠÍCH SYMBOLŮ	6
POPIS PŘÍSTROJE	8
SEZNAMTE SE SE SVÝM ZAŘÍZENÍM	8
OVLÁDACÍ PANEL	9
RYCHLÁ PŘÍRUČKA	10
JAK DRYFT FUNGUJE	11
JAK SE ZAŘÍZENÍ DRYFT POUŽÍVÁ	11
KDE ZAŘÍZENÍ DRYFT POUŽÍVAT	11
ZACHOVÁNÍ SPRÁVNÉHO POSTOJE	12
CHŮZE VPŘED	12
ZPŮSOB ÚKLIDU	13
TECHNICKÉ PARAMETRY	14
SCHÉMA ZAPOJENÍ	15
ÚDRŽBA	16
BATERIE	16
O BATERII	16
ZÁKLADY BEZPEČNOSTI	16
KONTROLKY BATERIE	17
ZDRAVÍ BATERIE	18
NABÍJENÍ VAŠÍ BATERIE DRYFT	18
ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ČISTOU VODU	19
PŘÍPRAVA ČISTICÍHO ROZTOKU	20
MAGNETICKÁ SBĚRACÍ NÁDRŽ	21
ČIŠTĚNÍ	21
SERVIS A OPRAVY VSTUPNÍHO FILTRU	22
DESKY MAGPLATE A PODLOŽKY	22
PODLOŽKY A POUŽITÍ	23
ČIŠTĚNÍ PODLOŽKY	23
VÝMĚNA DESEK MAGPLATE A PODLOŽEK	23
STĚRKA	24
POSTUP VYJMUTÍ STĚRKY	24
ČIŠTĚNÍ POMOCÍ ZAŘÍZENÍ DRYFT	26
SKLADOVÁNÍ STROJE	27
TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY	28
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	29
LIKVIDACE	30

ÚVOD

**POZNÁMKA!**

Čísla v závorkách se vztahují k součástem uvedeným v kapitole Popis přístroje.

O TOMTO NÁVODU

Účelem tohoto Návodu je poskytnout Operátorovi všechny potřebné informace k řádnému samostatnému a bezpečnému používání stroje. Před jakoukoli manipulací se strojem si pracovníci obsluhy a kvalifikovaní technici musí pozorně přečíst tento návod. V případě jakýchkoliv otázek týkajících se instrukcí uvedených v návodu a v případě potřeby dalších informací se laskavě obraťte na Nilfisk.

TECHNICKÉ INFORMACE

DRYFT, průlom v technologii čištění podlah a první stroj na drhnutí a sušení S-Motion na světě, byla vyvinuta pro použití profesionálními úklidovými týmy. Díky patentovanému tvaru hlavy s ultra nízkým profilem a převratné technologii drhnutí 4200 otáček za minutu poskytuje DRYFT 100% pokrytí podlahového čištění za poloviční dobu.

DRYFT čistí v šířce 160 cm, přičemž vy jdete dopředu jednou, na rozdíl od jiných strojů na drhnutí, které vyžadují, aby uživatel chodil čtyřikrát nahoru a dolů, aby pokryl stejnou šířku čištění. Výsledkem je o 75 % méně chůze s technologií DRYFT, která uživateli umožňuje zdvojnásobit produktivitu čištění podlah.

Čistící podložky DRYFT jsou magneticky spojeny s oscilačním tělem. DRYFT je určen pro komerční způsob použití, pro společnosti zabývající se správou zařízení, v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, kancelářích, obchodech a ve všech komerčních prostředích.

Náš návod byla navržen tak, aby vám pomohl bezpečně a efektivně začít se zařízením DRYFT. Kromě pokynů ke skladování a údržbě obsahuje technické pokyny a pokyny k nastavení a provozu stroje.

**POZNÁMKA**

Společně s dokumentací k zařízení se dodávají dvě kopie původního Prohlášení o souladu.

IDENTIFIKAČNÍ DATA

Název modelu a výrobní číslo stroje jsou vyznačeny na štítku.

Na stejném štítku vyznačeny rok výroby a číslo modelu.

Tyto informace jsou užitečné při objednávkách náhradních dílů stroje. Pomocí následující tabulky запиšte identifikační údaje stroje.

Model
Číslo modelu
Výrobní číslo

NILFISK**Serial No.:**

NIL-EU-00001

Date code: 10/2024**Model:** NILFISK
DRYFT V1 EU**Part No.:** 58002000**Voltage:** 24 VDC**G V W:** 22lb/10 kg**IPX3****168W****Only for use with battery:**
BATTERY LI-ION DRYFTNilfisk A/S, Marmorvej 8
DK-2100 Copenhagen Ø
www.nilfisk.com

Made in Great Britain

NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA

Veškeré potřebné provozní postupy a postupy při údržbě a opravách musí být provedeny kvalifikovanými pracovníky nebo servisními středisky Nilfisk Service Center. Vždy je třeba používat jediné originální náhradní díly a příslušenství.

Servis nebo náhradní díly a příslušenství si objednejte v servisních střediscích Nilfisk; uveďte název modelu, číslo modelu a výrobní číslo stroje.

ZMĚNY A VYLEPŠENÍ

Společnost Nilfisk průběžně zlepšuje své produkty a vyhrazuje si právo provádět změny a úpravy podle svého uvážení. Není povinná aplikovat tyto výhody na stroje prodané dříve.

Jakékoliv úpravy a nebo doplňky podléhají schválení výrobce a musí být provedeny společností Nilfisk.

PROVOZNÍ SCHOPNOSTI

Stroj na drhnutí a sušení Dryft se používá k čištění (mytí a sušení) hladkých a pevných podlah v obchodním nebo průmyslovém prostředí za dodržování bezpečných podmínek provozu a při ovládání kvalifikovaným pracovníkem obsluhy.

VYBALENÍ

Při vybalování stroje postupujte opatrně podle pokynů uvedených na obalu.

Po doručení zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození obalu a stroje.

Jestliže došlo k viditelnému poškození, uschovejte si obaly a předložte je ke kontrole Dopravci, který stroj doručil. Okamžitě se obraťte na Dávatele a sepište reklamační záznam.

Zkontrolujte laskavě, zda byly se strojem dodány následující položky:

1. DRYFT
2. Rukojeť S
3. Baterie CORE-ion
4. Nabíječka baterií
5. Kabel nabíječky
6. MAGPlate
7. Podložka na podlahu
8. Rychlá příručka



VAROVÁNÍ!

Před použitím vždy zkontrolujte, zda není zařízení DRYFT poškozeno.



UPOZORNĚNÍ!

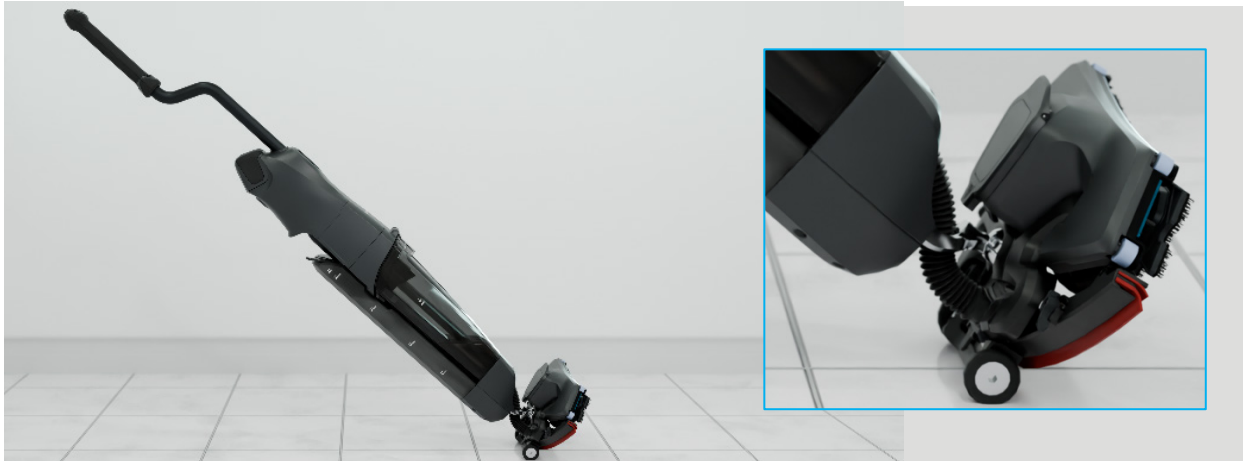
Po vybalení stroj pečlivě smontujte podle pokynů uvnitř obalu.

PŘEPRAVA

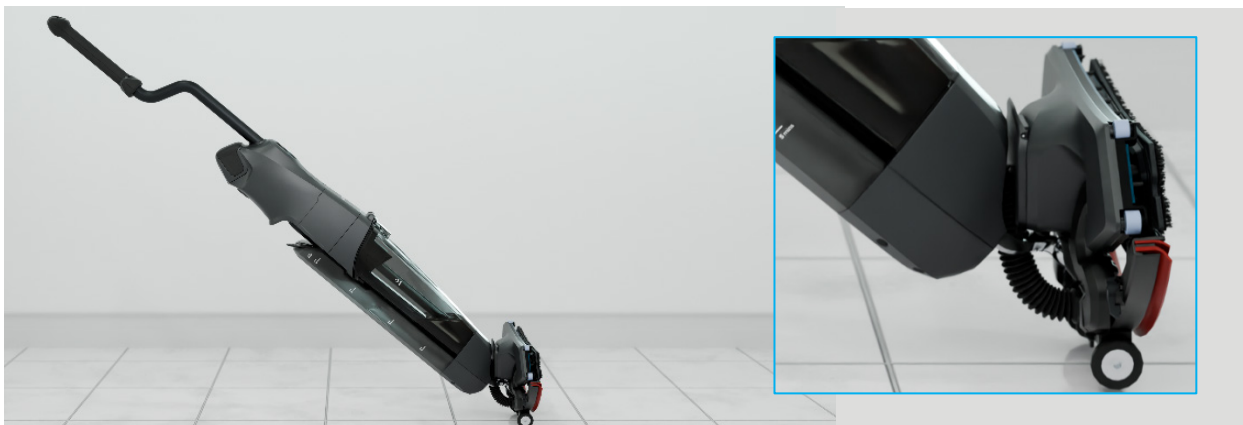


UPOZORNĚNÍ: Při přepravě ve vozidle odpojte baterii a stroj zajistěte, aby nedošlo k jeho poškození.

Zařízení DRYFT bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a snadno se přepravovalo při dodržování níže uvedených bezpečnostních pravidel.



1. Umístěte nohu na tyč v zadní části mezi kola a zatáhněte za rukojeť, abyste aktivovali režim přepravy. Alternativně použijte ke zvednutí hlavy ruku



2. Nyní můžete zatlačit stroj požadovaným směrem.

BEZPEČNOST

Tyto informace si vždy pozorně přečtete a přijměte veškerá nutná opatření na ochranu majetku a zdraví osob. Při prevenci úrazů je vždy základním předpokladem spolupráce pracovníka obsluhy. Bez dokonalé spolupráce osoby odpovědné za provoz stroje nemůže být účinný žádný program prevence nehod. Většina z nehod, ke kterým může dojít v provozu během práce nebo přemísťování stroje, bývá způsobena selháním pracovníků při dodržování nejjednodušších pravidel základní bezpečnosti. Pečlivá a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti nehodám a je základním předpokladem úspěšného splnění jakéhokoliv programu prevence nehod.

V celé příručce jsme používali symboly, abychom vás upozornili na důležité bezpečnostní pokyny, funkce a informace.

Níže je uveden přehled toho, co jednotlivé varovné symboly znamenají:

VAROVNÉ SYMBOLY



NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nepředejdete, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.

**VAROVÁNÍ!**

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud jí nepředejdete, by mohla způsobit smrt nebo vážné zranění.

**UPOZORNĚNÍ!**

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která pokud jí nepředejdete, může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.

**INFORMACE!**

Označuje další informace pro obsluhu za účelem zlepšení používání zařízení.

**UPOZORNĚNÍ!**

Tento stroj je určen pouze pro vnitřní použití.

**UPOZORNĚNÍ!**

Stroj neponořujte do vody.

**UPOZORNĚNÍ!**

Vezměte na vědomí integrované magnety, které jsou přítomny v MAGPlate.

**VAROVÁNÍ!**

MAGPlate zařízení DRYFT obsahuje magnety. Magnety a MAGPlate udržujte 15 cm (6 palců) od implantovaných zdravotnických prostředků.

ZÁKLADY BEZPEČNOSTI

Zařízení DRYFT je neuvěřitelně bezpečné a snadno se používá. Protože se ale jedná o elektrický výrobek, musíme vás upozornit na některé důležité bezpečnostní informace. Dodržováním pokynů na této stránce můžete snížit riziko úrazu elektrickým proudem a zranění.

**NEBEZPEČÍ!**

Nepracujte v přítomnosti výbušnin nebo hořlavých výparů nebo kapalin. Ujistěte se, že jsou všechny použité chemikálie nehořlavé.

**NEBEZPEČÍ!**

Zařízení DRYFT je napájeno pouze stejnosměrným proudem. Nepokoušejte se provozovat zařízení DRYFT na střídavý proud.

**NEBEZPEČÍ!**

Nikdy se nepokoušejte provozovat zařízení DRYFT z elektrické zásuvky. Mělo by být napájeno pouze 25,2 voltovou baterií DRYFT CORE-ion.

**NEBEZPEČÍ!**

Při používání zařízení DRYFT berte v úvahu prostředí své pracovní oblasti.

**VAROVÁNÍ!**

Při výměně příslušenství nebo provádění údržby zařízení DRYFT byste měli vždy odpojit baterii od stroje.

**UPOZORNĚNÍ!**

Zařízení DRYFT je elektrické nářadí. Přestože je během provozu bezpečné pracovat jednou rukou, měli byste při zapínání a vypínání stroje pracovat oběma rukama.



Zařízení DRYFT je navrženo tak, aby ho používali zkušení a znalí profesionálové v oblasti úklidu starší 18 let. Nesmí jej používat děti ani nikdo s fyzickým, duševním nebo smyslovým postižením, které by mohlo způsobit, že používání zařízení DRYFT bude nebezpečné.



Aby byl zajištěn bezpečný provoz, musí být vaše zařízení DRYFT udržováno v čistotě. Oblast horní rukojeti a spínačů by měla být suchá, a když se stroj nepoužívá, měl by být čistý a bez oleje, mastnoty a vody. Po každém použití vždy vypláchněte čistou vodou.



Vždy dodržujte pokyny pro připojování příslušenství.



Udržujte nabíjecí kabely a vodiče mimo dosah tepla, oleje a ostrých hran.



Při používání zařízení DRYFT se ujistěte, že zaujímáte správný postoj.



VAROVÁNÍ!

Veškerou obsluhu je nutno řádně poučit o použití tohoto stroje.



VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte k čištění povrchů se sklonem vyšším, než je vyznačeno na stroji.

VYSVĚTLENÍ DALŠÍCH SYMBOLŮ



Symbol otevřené knihy s „i“

Označuje potřebu nahlédnout do návodu k použití.



Symbol otevřené knihy

Sděluje obsluze, aby si před použitím zařízení přečetla návod k použití.



Používejte bezpečnostní obuv:

Znamená to, že je třeba nosit bezpečnostní obuv.



Používejte ochranné rukavice.

Znamená to, že je třeba nosit ochranné rukavice.



Používejte ochranu očí:

Znamená to, že je třeba nosit ochranu očí.



Symbol magnetického pole:

Znamená magnetické pole.



Tento výrobek obsahuje magnety:

Magnety mohou interferovat s implantovanými zdravotnickými prostředky. Uživatelé s implantovaným zdravotnickým prostředkem by se měli poradit se svým lékařem o rizicích spojených s používáním tohoto výrobku.

**Symbol likvidace:**

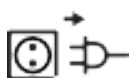
Informace o správných způsobech likvidace spotřebiče.

**Mezinárodní recyklační symbol****Větrání:**

Konkrétní funkce by měla být prováděna pouze v dobře větraném prostředí.

**Pouze pro vnitřní použití:**

Slouží k identifikaci elektrického zařízení určeného především pro vnitřní použití.

**Odpojte napájení:**

Odpojte napájení mezi baterií a zařízením DRYFT.

- Tento stroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento stroj je určen pro komerční způsob použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a půjčovnách.
- Obsluhu je nutno řádně poučit o použití těchto strojů.
- Tento stroj je určen pouze pro použití v suchém prostředí.
- Tento stroj je určen pouze pro vnitřní použití.
- Tento stroj je nutno skladovat pouze uvnitř.
- Při čištění nebo údržbě a při výměně dílů nebo přestavbě stroje na jinou funkci musí být stroj odpojen od zdroje napájení:
u strojů napájených bateriemi bezpečným odpojením alespoň neukostřeného připojovacího pólu baterie nebo rovnocenným způsobem (odpojením zařízení).
- Nepoužívejte na svahu.

POPIS PŘÍSTROJE**SEZNAMTE SE SE SVÝM ZAŘÍZENÍM**

- ① Rukojeť odstředování
- ② Rukojeť S
- ③ Ovládací panel
- ④ Baterie DRYFT CORE-ion
- ⑤ Sací jednotka
- ⑥ Nádrž na čistou vodu
- ⑦ Magnetická sběrací nádrž
- ⑧ Převrtní kolečka
- ⑨ MAGPlate
- ⑩ Rychloupínací stěrka
- ⑪ Kluzná kolečka pro ochranu stěn
- ⑫ Jednotka elektromagnetu



OVLÁDACÍ PANEL

Jednoduchý ovládací panel zařízení DRYFT byl navržen tak, aby umožnil uživateli stisknutím tlačítka snadno přepínat mezi režimem hladké podlahy a režimem hrubé podlahy

Zařízení DRYFT má zastavovací sekvenci. Sání zůstává zapnuto na konci cyklu po dobu tří sekund, což pomáhá shromažďovat přebytečnou vodu v čisticí podložce.

Opětovným stisknutím tlačítka „Zapnuto/Vypnuto“ tuto funkci přemostíte



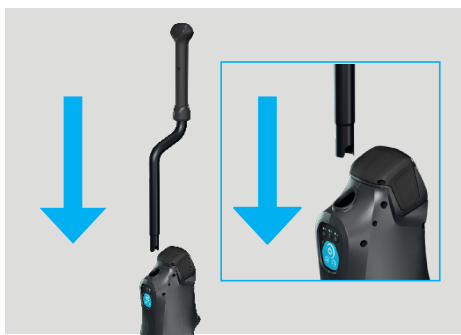
Podívejte se na naše video a zjistěte více o ovládacím panelu zařízení DRYFT



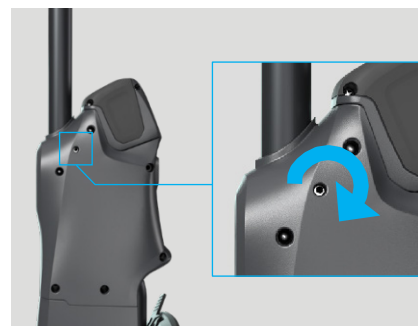
RYCHLÁ PŘÍRUČKA



1. Nabijte baterii.



2. Vložte rukojeť.



3. Utáhněte rukojeť dodaným imbusovým klíčem.



4. Upevněte podložku podlahy k MAGPlate.



5. Namontujte MAGPlate na čisticí hlavu.



6. Vytáhněte nádrž na čistou vodu.



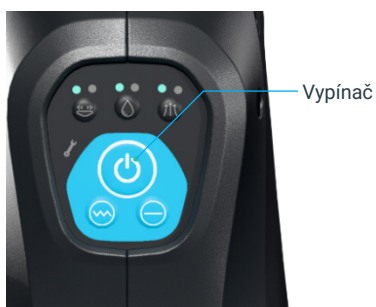
7. Naplňte nádrž na čistou vodu.



8. Zkontrolujte, zda je magnetická sběrací nádrž prázdná.



9. Vložte baterii do zařízení DRYFT.



10. Chcete-li zapnout, stiskněte tlačítko napájení.



11. Vyberte režim hladké nebo hrubé podlahy.



12. Čistěte při rychlosti zařízení DRYFT.

JAK DRYFT FUNGUJE

1. Kanál pro vypouštění vody rovnoměrně aplikuje vodu na podlahu.



2. Podlahová hlava čistí rychlostí 4200 otáček za minutu a odstraňuje nečistoty.



3. Motor vysavače a stěrky odstraňují nečistoty a vodu.

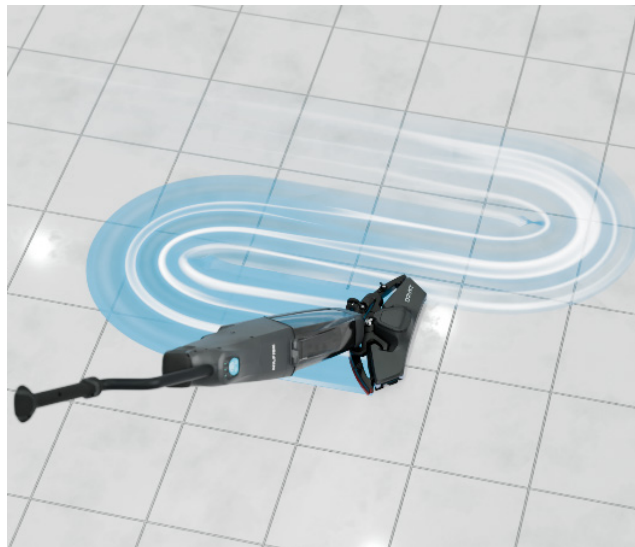
JAK SE ZAŘÍZENÍ DRYFT POUŽÍVÁ

Vždy se ujistěte, že se čisticí hlava pohybuje dopředu, hlava pracuje tak, že čistí a poté pomocí stěrky odstraňuje nečistoty a vodu.

Doporučujeme dva způsoby použití:



1. Chůze za



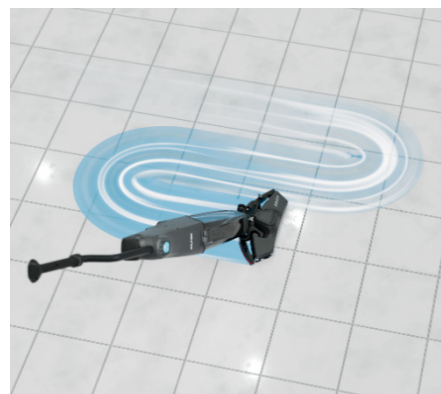
2. S-Motion

KDE ZAŘÍZENÍ DRYFT POUŽÍVAT

Nízké profily



Čištění rohů



Volné prostory



Pod příčkami



Kolem toalet



Oblasti, které jsou těžko přístupné

ZACHOVÁNÍ SPRÁVNÉHO POSTOJE

DRYFT je první stroj na drhnutí a sušení S-Motion na světě. DRYFT čistí v šířce 160 cm, přičemž vy jdete dopředu jednou, na rozdíl od jiných strojů na drhnutí, které vyžadují, aby uživatel chodil čtyřikrát nahoru a dolů, aby pokryl stejnou šířku čištění. Výsledkem je o 75 % méně chůze s technologií DRYFT, která uživatelům umožňuje zdvojnásobit produktivitu čištění podlah.

Až 160 cm dráha **čištění**



CHŮZE VPŘED

Takto se stroj drží při chůzi dopředu a je nejlepší pro čištění těsných prostor. Takto doporučujeme používat zařízení DRYFT na začátku. Jakmile se budete cítit se strojem jistě, můžete pokročit k technice S-motion.



1

Ujistěte se, že jste přímo vzadu.

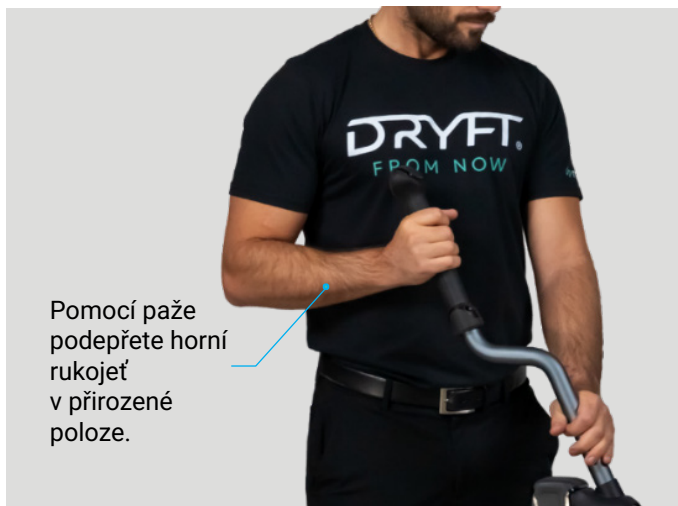
2

Podpřete rukojeť tím, že pevně umístíte horní ruku kolem měkké rukojeti na rukojeti S-Handle. Tato ruka by se z této polohy neměla pohnout.

3

Spodní ruka spočívá na spodní části rukojeti, jemně vede a tlačí prsty. Mělo by to být lehké a NE pevné uchopení.

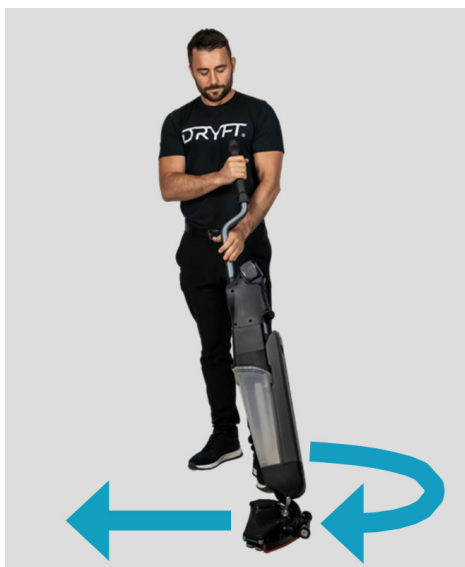
ZPŮSOB ÚKLIDU



1. S nohama na šířku ramen podepřete paží horní rukojeť v přirozené poloze.



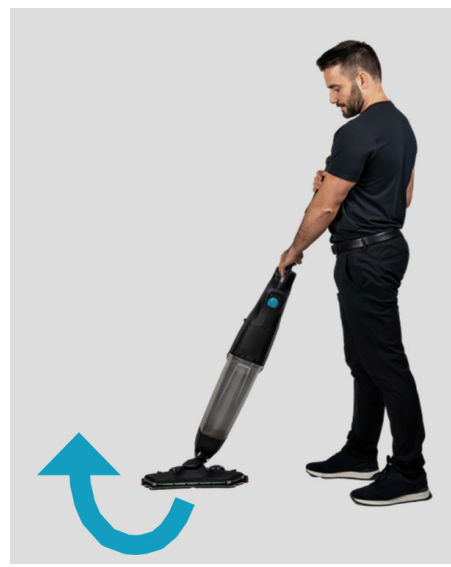
2. Lehce ved'te spodní rukojeť prsty pro plynulý pohyb. Spodní rukojeť pevně nedržte, protože tím omezíte pohyb.



3. Otočte stroj tak, že prsty povedete spodní rukojeť.



4. Umístěte zařízení DRYFT před tělo a pohybujte se vodorovně do široké houpavky.



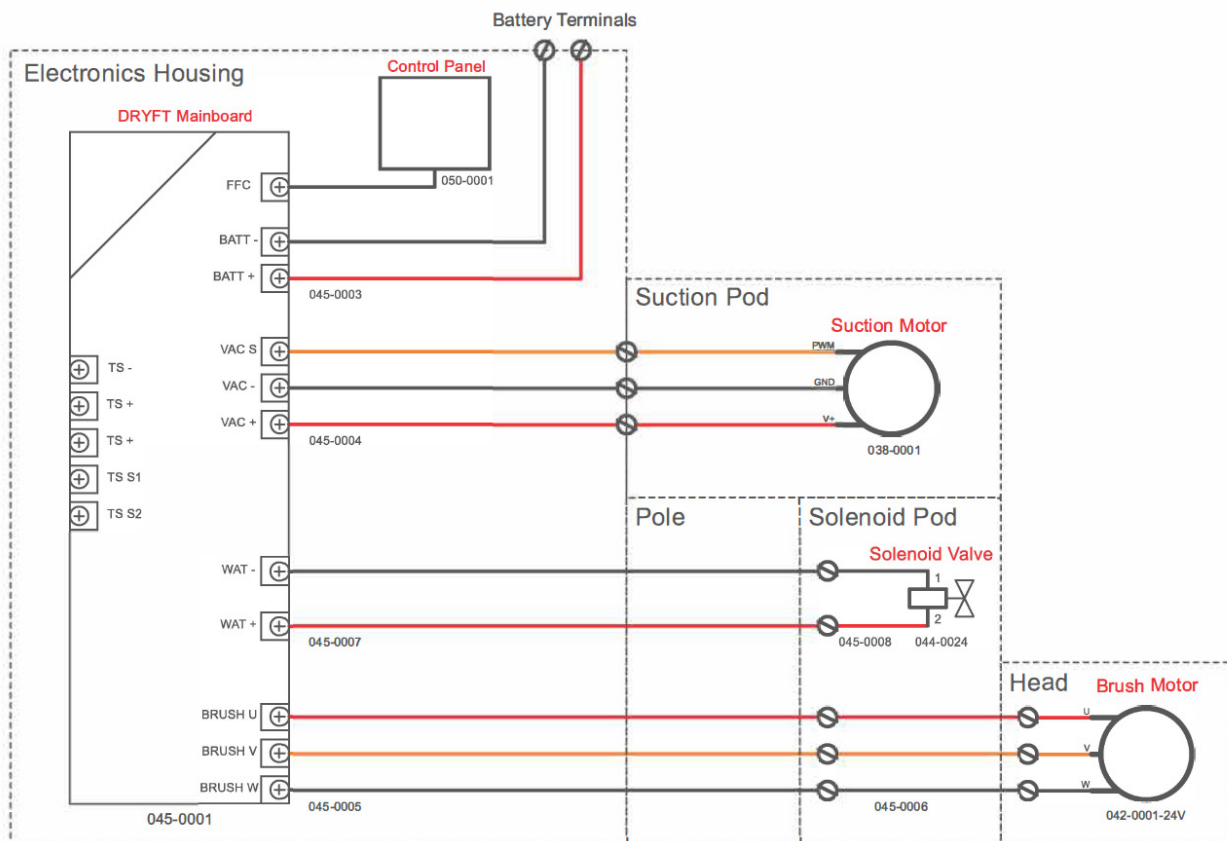
5. Znovu ved'te zařízení DRYFT před svým tělem a vytvořte formaci S.

Tyto kroky opakujte, tato technika se brzy stane plynulou a bez námahy během několika minut procvičování.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	NILFISK DRYFT V1
Šířka drhnutí (mm)	390
Výška hlavy s nízkým profilem (mm)	<50
Vysoké / nízké oscilace hlavice kartáče (ot/min)	4200 / 3500
Napětí stroje (V)	25,2
Kapacita baterie (Ah)	5
Doba provozu baterie při vysokém vysávání (min.)	Až 60
Doba provozu baterie při nízkém vysávání (min.)	Až 75
Plné nabití / 90% nabití (min.)	95 / 60
Objem nádrže na roztok (L)	2,5
Objem sběrné nádrže (L)	2,8
Rozměry stroje v pracovním režimu (D x Š x V – mm)	430 x 230 x 1485
Hrubá hmotnost (prázdný a s baterií – kg)	7,3
Přepravní hmotnost s lithiovou baterií (kompletní balení – kg)	10,16
Úroveň vibrací na paže operátora (m/s ²)	<2,5
Hladina akustického tlaku na pracovišti (dBA)	<70

SCHÉMA ZAPOJENÍ



Název kolíku	Popis
FFC	FFC do ovládacího panelu
BATT -	Baterie -
BATT +	Baterie +
VAC S	Signál vysavače
VAC -	Vysávání -
VAC +	Vysávání +
WAT -	Elektromagnet vody -
WAT +	Elektromagnet vody +
BRUSH U	Kartáč U
BRUSH V	Kartáč V
BRUSH W	Kartáč W

ÚDRŽBA

Životnost stroje a jeho maximální provozní bezpečnost jsou zaručeny jedině při správné a pravidelné údržbě. Popis plánované údržby naleznete v následující tabulce. Zobrazené intervaly údržby se mohou měnit v závislosti na pracovních podmínkách a musí je definovat osoba odpovědná za údržbu.



VAROVÁNÍ!

Činnosti je nutné provádět pouze při vypnutém stroji a s odpojenými bateriemi.
Před prováděním jakýchkoli úkolů údržby si navíc pozorně přečtěte pokyny v kapitole Bezpečnost.

Veškerou plánovanou i mimořádnou údržbu musí provádět zkušení kvalifikovaní pracovníci nebo autorizované Servisní Středisko.

Tento návod popisuje pouze nejjednodušší a nejběžnější postupy údržby. Další postupy údržby naleznete v tabulce Plánovaná údržba.

BATERIE

O BATERII

Tato příručka obsahuje všechny informace, které potřebujete k zahájení práce s baterií CORE-ion. Pečlivě si tyto pokyny přečtěte.

Zařízení DRYFT je napájeno lithiium-iontovou baterií CORE-ion.

Vaše baterie DRYFT CORE-ion je neuvěřitelně bezpečná, byla testována a certifikována podle nejpřísnějších bezpečnostních norem. Protože se ale jedná o lithiium-iontovou baterii, musíme vás upozornit na některé důležité bezpečnostní informace.

Dodržováním pokynů v tomto návodu můžete snížit riziko úrazu elektrickým proudem, požáru a zranění.

Používejte pouze nabíječku baterií dodávanou se zařízením DRYFT, abyste zajistili její bezpečné nabíjení.



ZÁKLADY BEZPEČNOSTI

V celé příručce jsme používali symboly, abychom vás upozornili na důležité bezpečnostní pokyny, funkce a informace. Zde je uveden přehled toho, co jednotlivé symboly znamenají.



Symbol otevřené knihy s „i“

Označuje potřebu nahlédnout do návodu k použití.



Symbol otevřené knihy

Sděluje obsluze, aby si před použitím zařízení přečetla návod k použití.



Symbol likvidace:

Informace o správných způsobech likvidace spotřebiče.



Používejte ochranné rukavice.

Znamená to, že je třeba nosit ochranné rukavice.



Používejte ochranu očí:

Znamená to, že je třeba nosit ochranu očí.



NEBEZPEČÍ: Baterii nerozebírejte, nezahřívejte nad 50 °C ani nespalujte. Nebezpečí požáru, výbuchu nebo popálení.



VAROVÁNÍ: Nikdy se z žádného důvodu nepokoušejte baterii otevírat. Pokud se pouzdro baterie rozbije nebo praskne, okamžitě přerušete používání a nenabíjejte. Baterii je třeba vyměnit.



UPOZORNĚNÍ: Při práci s bateriemi odstraňte z osoby **VŠECHNY** kovové předměty. Patří sem šperky (prsteny, náramky, náhrdelníky), hodinky, pera, svítilny atd.



VAROVÁNÍ: Pokud se vyskytnou známky poškození nebo kapaliny (elektrolytu) nebo pevných usazenin, je třeba při manipulaci s bateriemi a dotčeným obalem nosit gumové rukavice a oděv odolný proti kyselinám, abyste byli chráněni před účinky jakéhokoli elektrolytu, který může být přítomen.



VAROVÁNÍ: Baterii neponořujte do vody.



UPOZORNĚNÍ: Baterii neponořujte do vody.



UPOZORNĚNÍ: Tato baterie je určena pouze pro vnitřní použití.

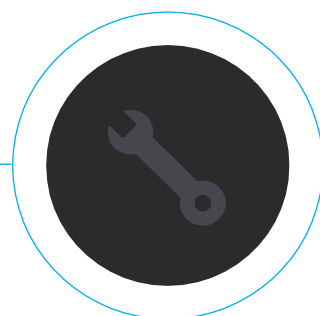
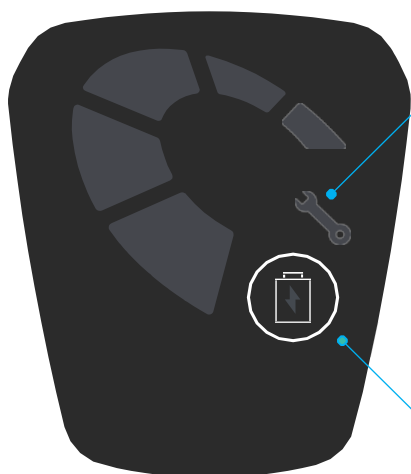


UPOZORNĚNÍ: Pokud existuje podezření, že je přítomen volný elektrolyt, je třeba nosit bezpečnostní brýle, a pokud je přítomno velké množství, je třeba použít protichemické brýle nebo obličejový štít.

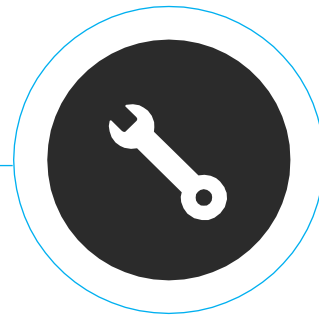


UPOZORNĚNÍ: V nepravděpodobném případě úniku z baterie vypláchněte oči a pokožku vodou, pokud dojde ke kontaktu s kyselinou.

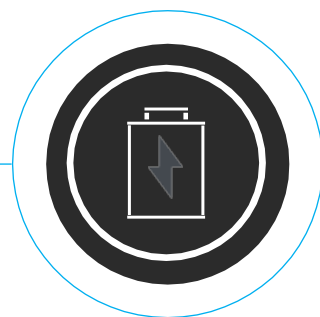
KONTROLKY BATERIE



Kontrolka ukazatele chyby baterie



Pokud dojde k závadě baterie, může se rozsvítit „Kontrolka ukazatele chyby baterie“. To znamená, že se baterie přehřála, pravděpodobně v důsledku nadměrného používání.

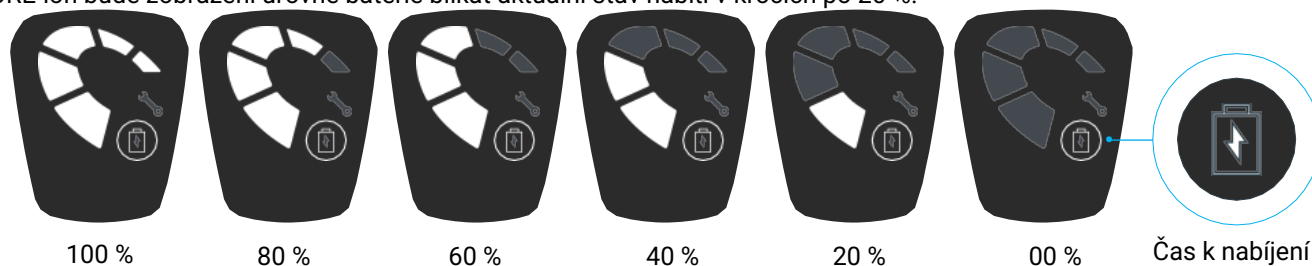


Tlačítko indikátoru úrovně nabití baterie

Baterii odložte, dokud se výstražná kontrolka nevypne. Abyste snížili riziko přehřátí, nechte baterii zcela vychladnout. Pokud se baterie často přehřívá při nízkém napětí, obraťte se na náš tým podpory

ZOBRAZENÍ ÚROVNĚ NABITÍ BATERIE

Při použití zařízení DRYFT se zobrazení úrovně baterie CORE-ion zobrazí v krocích po 20 %. Podobně při nabíjení baterie CORE-ion bude zobrazení úrovně baterie blikat aktuální stav nabití v krocích po 20 %.



Když je baterie umístěna v nabíječce baterie nebo ve stroji, stav nabití se zobrazí automaticky.

ZDRAVÍ BATERIE

Zdraví a životnost baterie CORE-ion jsou sledovány pomocí klouzavého průměru vypočteného za rok typického používání. Tento přístup zajišťuje konzistentní přehled o výkonu a pomáhá sledovat očekávaný výkon baterie.

Pro typické použití se předpokládá, že baterie podstoupí přibližně 260 úplných nabíjecích cyklů za rok, což odpovídá plnému nabití pět dní v týdnu.

Za těchto podmínek se očekává postupné snižování výkonové kapacity. Po jednom roce typického používání se odhaduje, že kapacita baterie se sníží o přibližně 10 %, což bude mít vliv na dobu provozu vašeho stroje DRYFT. Konkrétně:



Režim hladké podlahy:

Počáteční doba provozu až 75 minut se sníží na přibližně 67 minut.



Režim hrubé podlahy:

Počáteční doba provozu až 60 minut se sníží na přibližně 54 minut.

Tato postupná změna je normální u lithium-iontových baterií, což odráží přirozené opotřebení vysoce účinných energetických článků.

NABÍJENÍ VAŠÍ BATERIE DRYFT

Vaše baterie CORE-ion s kódem 005-0011/005- 0024 je dobíjecí lithium-iontová baterie, kterou lze nabíjet pouze nabíječkou baterie Core-ion (005-0012) FY2945000.

Vždy zapojte nabíječku přímo do elektrické zásuvky 120 VAC/60 HZ nebo 240 VAC nebo použijte adaptér nebo nabíječku pro použitý zdroj střídavého proudu (nepoužívejte prodlužovací kabel).

Baterie by měly být nabíjeny před použitím zařízení DRYFT, po každém použití a pokud nejsou používány po dobu čtyř měsíců. Plné nabití z vybitého stavu bude trvat přibližně 60 minut. S plně nabitou baterií bude stroj fungovat až 60 až 75 minut v závislosti na zvoleném režimu čištění. Různé typy podlah a podložek mohou dobu provozu zkrátit.

Pokud potřebujete dlouhou dobu používání stroje, doporučujeme také objednat náhradní baterie.



Pro dosažení nejlepších výsledků nenabíjejte baterii, pokud je teplota baterie nebo vzduchu nižší než 5 °C nebo vyšší než 40 °C.

Při nabíjení baterie CORE-ion se zobrazí zelená kontrolka; když je baterie plně nabitá, kontrolka se změní na červenou.

Po nabití odpojte nabíječku od síťové zásuvky a (DŮLEŽITÉ) odpojte nabíječku od baterie.



VAROVÁNÍ: Baterii nenabíjejte, pokud je mokrá nebo vykazuje známky koroze.



VAROVÁNÍ: Připojte nabíječku baterie přímo do elektrické zásuvky 120 V AC/60 HZ nebo 240 V AC se správným zástrčkovým adaptérem. (Nepoužívejte prodlužovací kabel).



VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie CORE-ion (005-0011/005-0024) používejte pouze nabíječku baterie (005-0012) FY2945000 dodávanou s tímto zařízením.



VAROVÁNÍ: Nenabíjejte baterii CORE-ion v prostředí nad 50 °C, nevybíjejte ani neskladujte nad 50 °C (122° F).



UPOZORNĚNÍ: Prostor používaný pro nabíjení baterie musí být odpovídajícím způsobem větrán.

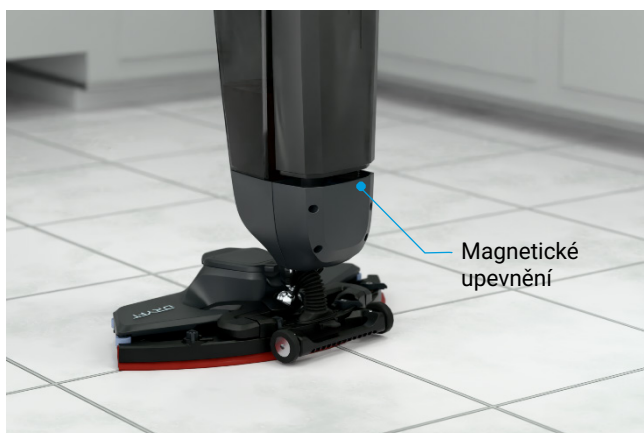
ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ČISTOU VODU



1. Před odtažením od zařízení DRYFT zvedněte nádrž vertikálně.



2. Kapacita 2,5 litru/0,55 galonu, nenaplňujte nad ukazatelem limitu plnění.



3. Ujistěte se, že je nádrž řádně zavěšena a zcela zatlačena dolů, aby se ventil zapojil.



4. Vždy se ujistěte, že je uzávěr vody na svém místě a plně zajištěn.



5. Ujistěte se, že ventil ve spodní části nádrže neobsahuje nečistoty.

PŘÍPRAVA ČISTICÍHO ROZTOKU

Silné míchání zařízení DRYFT a nejnovější technologie podložek vyčistí podlahy pouze pomocí vody. Některé problémy s čištěním mohou vyžadovat chemikálie. Pro odstranění mastnoty nebo oleje použijte například odmašťovač a pro odstranění usazenin vodního kamene v koupelnách použijte odvápnovač.



Naplňte nádrž na čistou vodu preferovaným čisticím roztokem. Dbejte na to, abyste se s výrobcí chemikálií poradili ohledně poměru ředění.



Nenaplňujte nad rysku maximálního naplnění.

Je pro nás velmi obtížné schválit každou chemikálii na trhu, nicméně většina čisticích prostředků je pro použití se zařízením DRYFT bezpečná. Je důležité, aby chemikálie měly nízkou pěnivost a byly pro stroj bezpečné. Vysoce pěnivé chemikálie mohou poškodit motor vysavače a zrušit záruku na motor. Je možné, že se sníží životnost některých komponent, jako je ventil nádrže na vodu, elektromagnetický ventil, výstupy pro vypouštění vody, sací hadice a další komponenty, které přicházejí do styku s chemikálií. Všechny tyto komponenty jsou vyměnitelné za dostupné ceny. Použití některých drsných chemikálií může vést k častějšímu servisu.



VAROVÁNÍ: *Zajistěte dodržování stávajících předpisů týkajících se bezpečné přepravy nebezpečných látek.*



VAROVÁNÍ: *Nepoužívejte hořlavé chemikálie nebo roztoky.*

MAGNETICKÁ SBĚRACÍ NÁDRŽ

Sběrací nádrž zařízení DRYFT má na nádrži jasnou značku naplnění „max“, při běžném používání (sbírání bez úniku) se sběrací nádrž naplní ve stejnou dobu jako nádrž na mycí roztok, která vyžaduje doplnění, proto doporučujeme, abyste tyto úkony prováděli souběžně. Pokud sběrací nádrž přeplníte, bude existovat jasná vizuální a akustická zpětná vazba (únik vody) z oblasti výfuku sacího motoru. Stroj byste měli okamžitě přestat používat. Sací motor je navržen tak, aby odolal určitému vniknutí vody, ale opakované nesprávné použití by mohlo snížit výkon a životnost komponent.

ČIŠTĚNÍ



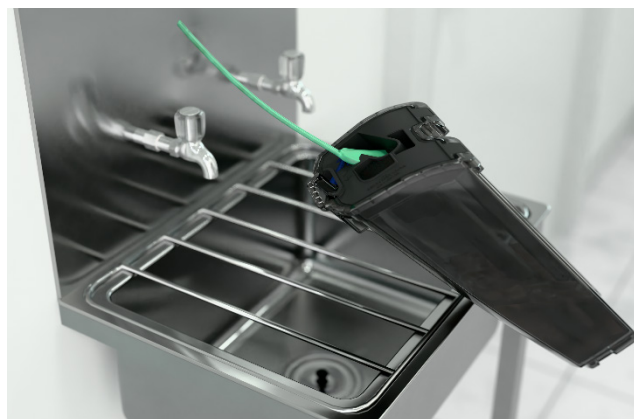
1. Chcete-li vyjmout magnetickou sběrací nádrž, zatáhněte za rukojeť ve vzpřímené poloze směrem od středové tyče.



2. Vytáhněte nádrž ze spodního pouzdra.



3. Držte nádrž oběma rukama a vyprázdněte vypouštěcí kapalinu odpovídajícím způsobem



4. Nádrž doporučujeme vyčistit kartáčem na láhev a teplou mýdlovou vodou.



5. Ujistěte se, že horní těsnění „víčka nádrže“ je bezpečné, nepoškozené a bez nečistot.



6. Umístěte dno nádrže do spodního pouzdra, jak je znázorněno, a poté zatlačte nádrž směrem k tyči tak, aby zapadla na místo.



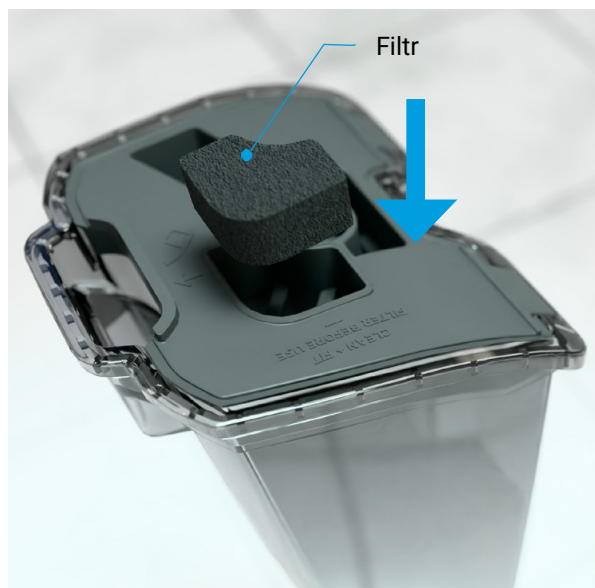
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že je chemický odpad zlikvidován správně podle pokynů a doporučení výrobců chemikálií.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte hořlavé chemikálie nebo roztoky.

SERVIS A OPRAVY VSTUPNÍHO FILTRU

Před použitím zařízení DRYFT se ujistěte, že vstupní filtr je vždy čistý a zajištěný na místě.



Před každým použitím filtr zkontrolujte a podle potřeby vyčistěte. Pokud je filtr ponechán, aby se ucpal, sníží se průtok vzduchu, což povede ke špatnému výkonu sušení.

DESKY MAGPLATE A PODLOŽKY

Systém držáku magnetické podložky DRYFT MAGPlate byl navržen tak, aby umožňoval rychlou a hygienickou výměnu podložky mezi čistícími oblastmi.

I když naše magnety nejsou považovány za „silné“, je třeba ke snížení všech rizik přijmout určitá opatření.

Magnetická média, jako jsou počítačové disky, kreditní karty a mobilní telefony udržujte mimo dosah magnetů.



VAROVÁNÍ: Před přidáním nebo vyjmutím baterie CORE-ion ze zařízení DRYFT vždy vyjměte MAGPlate nebo čistící podložky.



VAROVÁNÍ: MAGPlate zařízení DRYFT obsahuje magnety. Magnety a MAGPlate udržujte 15 cm (6 palců) od implantovaných zdravotnických prostředků.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že jsou prsty udržovány mimo oscilační mechanismus zařízení DRYFT.



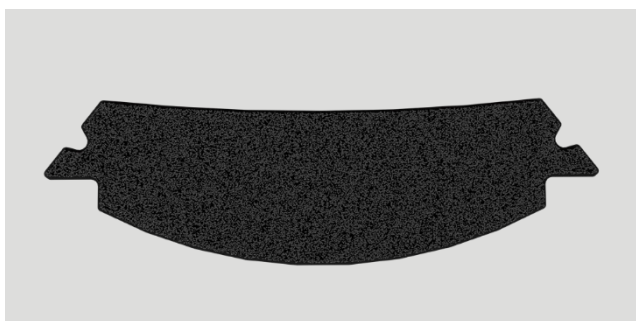
UPOZORNĚNÍ: Buďte opatrní, aby se MAGPlate během instalace náhle „nepřichytil“ k hlavě zařízení DRYFT.



VAROVÁNÍ: Použití podlahových podložek třetích stran může způsobit, že se oscilační mechanismus stane nevyváženým, což způsobí nadměrné vibrace a možné poškození stroje. Abyste zabránili zrušení platnosti záruky, ujistěte se, že jsou používány pouze oficiální podložky DRYFT.

PODLOŽKY A POUŽITÍ

Zařízení DRYFT je dodáváno s jednou čistící podložkou, je nepoškrábané, omyvatelné a vhodné pro čištění všech tvrdých podlah, hladkých a strukturovaných



Tento revoluční materiál, navržený speciálně pro zařízení DRYFT, byl navržen tak, aby maximalizoval průlomovou oscilační technologii zařízení DRYFT. Skládá se z tisíců vláken, z nichž každé je nakloněno tak, aby jemně protřepávalo a odstraňovalo nečistoty z hladkých a strukturovaných podlah.

Použití: Univerzální podložka vhodná pro čištění všech typů podlah.

Opakovaně použitelné: Tato podložka by měla vydržet tři až šest měsíců každodenního používání.

ČIŠTĚNÍ PODLOŽKY

1. Odstraňte MAGPlate.
2. Sloupněte čistící podložku z MAGPlate.
3. U jednorázových podložek – likvidujte v souladu s místními předpisy v oblasti životního prostředí.
4. Omyvatelné podložky lze čistit podle pokynů uvedených na štítku podložky.



UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze čistící podložky, které byly speciálně navrženy a doporučeny pro zařízení DRYFT. Nemůžeme zaručit bezpečnost žádných jiných čistících podložek.

VÝMĚNA DESEK MAGPLATE A PODLOŽEK

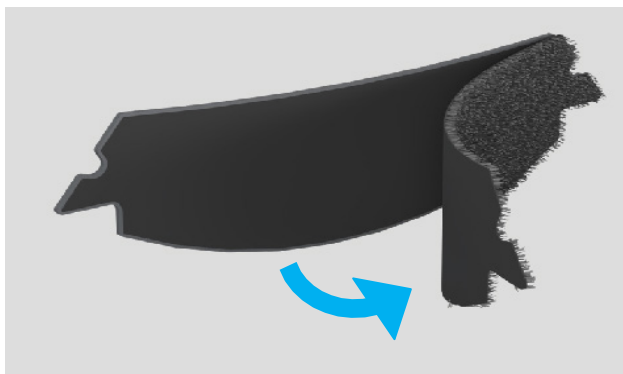
DŮLEŽITÉ! Před provedením následujících kroků vyjměte baterii CORE-ion:



1. Otočte hlavu do přepravní polohy



2. Vytáhněte MAGPlate ze dna,



3. Jemně odstraňte čisticí podložku z povrchu háčku a smyčky.



4. Umístěte čisticí podložku na podlahu a zarovnejte MAGPlate tak, aby byla dokonale uprostřed.



5. Připojte desku MAGPlate k základně zařízení DRYFT a zajistěte, aby byly prsty udržovány čisté. MAGPlate se magneticky uzamkne na místě.



6. Spustěte zařízení DRYFT na podlahu do čisticí polohy.

STĚRKA

Rychloupínací stěrka:

Funkce stěrky je shromažďovat špinavou vodu z povrchu podlahy a optimalizovat sbírání vody. Čtyři otočné zámky umožňují rychlé uvolnění stěrky pro čištění nebo rychlou výměnu bez použití náradí.

Kontrola opotřebení stěrky:

Pokud se výkon sušení v průběhu času snižuje, může to být způsobeno opotřebením stěrky. Doporučujeme vyjmout stěrku a zkontrolovat poškození a opotřebení.



POSTUP VYJMUTÍ STĚRKY

DŮLEŽITÉ! Před provedením následujících kroků vyjměte baterii CORE-ion:



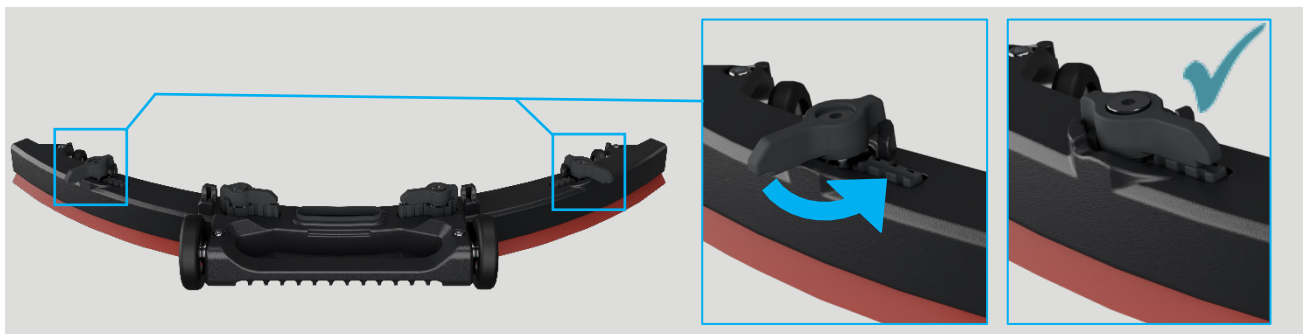
1. Nejprve otočte středovým otočným zámkem.



2. Abyste uvolnili stěrku z držáku, palci zatlačte na dvě vnitřní křídlové matice.



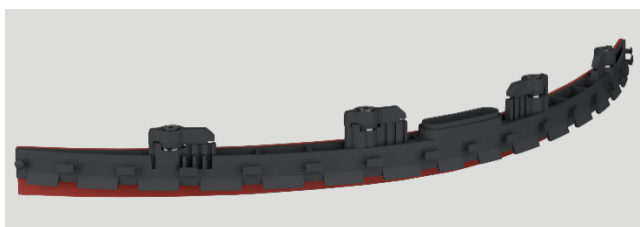
3. Vyhodte vnitřní stěrku.



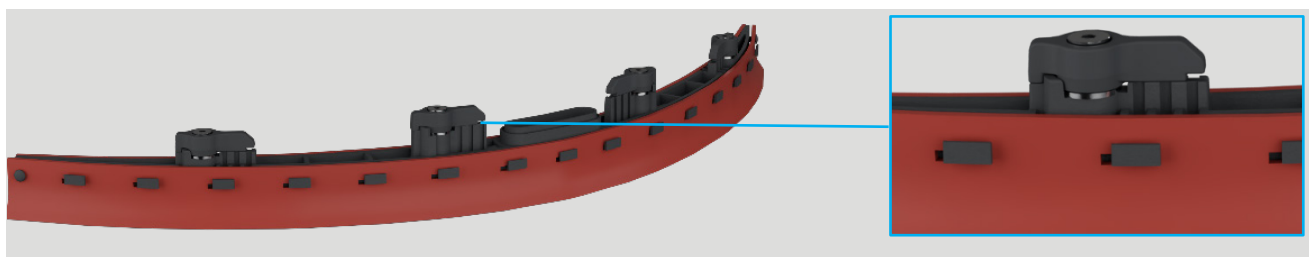
4. Umístěte stěrku na rovný povrch a otočte dvěma zbývajícími otočnými zámky.



5. Jemně vytáhněte stěrku z upevňovacích háčků.



6. Držák je nyní přístupný pro čištění nebo výměnu stěrky.



7. Před opětovným zavedením se ujistěte, že je stěrka zavěšena rovnoměrně na každém háčku.

Opětovné nasazení stěrky: Obráceným postupem vrátíte stěrku zpět na místo.



POZNÁMKA

Sací tryska musí být čistá a její chlopně musí být v dobrém stavu, aby bylo dosaženo dobrého sušení.



VAROVÁNÍ!

Při čištění sací trysky doporučujeme používat ochranné rukavice, protože na stěrce může být zachycen ostrý odpad.

ČIŠTĚNÍ POMOCÍ ZAŘÍZENÍ DRYFT

Při použití stroje:

Při použití zařízení DRYFT se ujistěte, že podložka přiléhá rovně k podlaze, což zajistí hladký chod stroje a optimální čištění.

Spotřeba vody:

Zařízení DRYFT je čisticí stroj s nízkou spotřebou vody. K navlhčení a čištění podlahy je zapotřebí pouze malé množství vody nebo čisticího prostředku. Jednoduše nechte podložku a silnou oscilační akci uvolnit nečistoty.

Po každém použití:

Po každém použití je třeba nádrž na čistou vodu a sběrací nádrž vyprázdnit. Tím se sníží riziko rozlití, ale také sníží riziko zápachu v důsledku hromadění bakterií.

Magnetická média:

Magnetická média, jako jsou počítačové disky, kreditní karty a mobilní telefony udržujte mimo dosah magnetů.

Nepoužívejte vodu o teplotě vyšší než 35 °C (95 °F), může dojít k poškození ventilu.



UPOZORNĚNÍ: Zařízení DRYFT neponořujte do vody.



NEBEZPEČÍ UKLOUZNUTÍ: Zařízení DRYFT aplikuje na podlahu vodu a/nebo čisticí roztok. I když zařízení DRYFT sbírá většinu kapaliny, stále existuje riziko uklouznutí v důsledku zbytkové kapaliny. Ujistěte se, že je nošena vhodná obuv OOP.



NEBEZPEČÍ UKLOUZNUTÍ: Zařízení DRYFT je určeno pro komerční použití. Ujistěte se, že ostatní jsou upozorněni na potenciální nebezpečí uklouznutí pomocí vhodného značení.

SKLADOVÁNÍ STROJE

Kompaktní design zařízení DRYFT znamená, že se snadno skladuje. Při skladování zařízení DRYFT byste měli dodržovat následující pokyny:



1. Při skladování se před přepravou ujistěte, že byla vyprázdněna sběrací nádrž a nádrž na čistou vodu a že byla vyjmuta baterie.



2. Vyměňte baterii ze stroje



3. Postavte zařízení DRYFT pomocí našeho jedinečného designu hlavového stojanu. Jednoduše sešlápněte pedál a postavte zařízení DRYFT do svislé polohy a zajistěte, aby západka magnetu zapadla na místo.



Pokud má být spotřebič skladován a nepoužíván po dlouhou dobu, měla by být baterie odpojena od stroje. Po dokončení čištění by měla být baterie CORE-ion ze zařízení DRYFT vyjmuta.



VAROVÁNÍ: Při skladování nebo přepravě baterií se vždy ujistěte, že nemohou přijít do styku s žádnými kovovými předměty. Mohlo by dojít ke zkratu baterie, což by mohlo způsobit požár, zranění osob nebo poškození baterie.



VAROVÁNÍ: Baterie a nabíječka nesmí být nikdy používány nebo skladovány ve venkovním prostředí nebo ve vlhkých podmínkách.



UPOZORNĚNÍ: Tento stroj by měl být skladován pouze uvnitř.

TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY

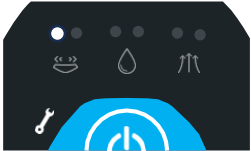
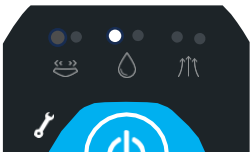
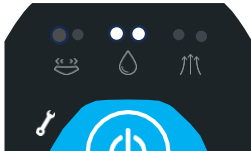
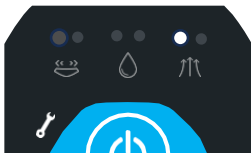
Pokyny k výměně jsou k dispozici v animovaném videu:



Úkon	Denně, po použití stroje	Jednou za týden	Jednou za 6 měsíců	Jednou za rok
Nabíjení baterie				
Čištění sací trysky				
Čištění podložky a kontrola opotřebení				
Čištění sběrací nádrže				
Kontrola opotřebení listu stěrky				
Kontrola a čištění filtru mycího roztoku				
Výměna listu stěrky				
Výměna držáku podložky				
Kontrola motoru kartáče				(*)
Kontrola tlumiče vibrací kartáčové plošiny				(*)
Kontrola motoru vysavače				(*)

(*) Tato údržbová operace musí být provedena autorizovaným servisním střediskem Nilfisk.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

	Scénář	Zpětná vazba	Vizuální
Baterie	Vybitá baterie	CORE-ion: Spodní segment bliká po dobu 10 sekund	
Motor kartáče	Motor se nespustí (Motor kartáče, zpětná vazba IC) / Detekován zámek (pravděpodobně zablokován)	DRYFT: - Motor kartáče (1 LED) - LED dioda detekce závad (Blikající osvětlení)	
Elektromagnet	Pod proudem (Nepřipojeno nebo nefunkční)	DRYFT: - Elektromagnet (1 LED) - LED dioda detekce závad	
	Nadměrný proud (Zaseknuté, zkratované)	DRYFT: - Elektromagnet (2 LED) - LED dioda detekce závad	
Sací motor	Pod proudem (Nepřipojeno nebo nefunkční)	DRYFT: - Sací motor (1 LED) - LED dioda detekce závad (Blikající osvětlení)	
	Nadměrný proud (Zaseknuté, zkratované)	DRYFT: - Sací motor (2 LED) - LED dioda detekce závad (Blikající osvětlení)	

LIKVIDACE

Stroj nechte zlikvidovat specializovanou firmou.

Před zlikvidováním stroje vyjměte a oddělte následující materiály je třeba je zlikvidovat náležitě v souladu s platnými zákony:

- Baterie
- Kartáče
- Plastické hadice a součástky
- Elektrické a elektronické součásti (*)

(*) Kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Nilfisk, obzvlášť, když se vyřazují elektrické a elektronické komponenty.

Materiál stroje a údaje o jeho recyklovatelnosti

99,94 % stroje přijato k recyklaci
71,60 % stroje bude pravděpodobně recyklováno (* na základě procentních podílů recyklovatelné účinnosti v roce 2024)

Typ	Recyklovatelná účinnost v % (Odhady průmyslu [§] k roku 2024)	% hmotnosti zařízení DRYFT	% hmotnosti zařízení DRYFT x Recyklovatelná účinnost v %
Hliník	100 %	14,25 %	14,25 %
Ocel	100 %	6,09 %	6,09 %
Plast (recyklovatelný)	70 %	38,66 %	27,07 %
Plast (nerecyklovatelný)	0 %	0 %	0 %
Plastové hadice	0 %	0 %	0 %
Guma	50 %	5,88 %	2,94 %
Magnet	60 %	2,27 %	1,36 %
Recyklace smíšeného materiálu	60 %	2,63 %	1,58 %
Elektrické / elektronické	50 %	19,36 %	9,68 %
Baterie	80 %	8,76 %	7,01 %
Kabelové svazky	80 %	2,03 %	1,63 %

[§] Údaje o procentech recyklovatelné účinnosti jsou založeny na obecných znalostech odvětví a zprávách od hlavních recyklačních organizací, vládních agentur a publikací specifických pro dané odvětví od roku 2024. Přesné a aktuální informace, konkrétní zprávy nebo údaje z místních recyklačních programů a společností zabývajících se nakládáním s odpady by měly být konzultovány prostřednictvím vyhledávací platformy AI. Místní rozdíly se mohou výrazně lišit, proto doporučujeme, aby se koncoví uživatelé poradili se svými místními úřady.

HEAD QUARTER**DENMARK**

Nilfisk A/S
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES**ARGENTINA**

Nilfisk Argentina
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v-s.a.
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: (+11) 3959-0300 /
3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS
Ltda)
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S.
de R.L. de C.V.
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: (+64) 9 414 1996
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

SINGAPORE

Den-Sin
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

NILFISK